EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 27.5.2020
COM(2020) 214 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Liidu ja Hiina Rahvavabariigi valitsuse vahelise geograafiliste tähiste alast koostööd ja nende tähiste kaitset käsitleva lepingu Euroopa Liidu nimel allkirjastamise kohta

LISA

EUROOPA LIIDU JA HIINA RAHVAVABARIIGI VALITSUSE VAHELINE GEOGRAAFILISTE TÄHISTE ALAST KOOSTÖÖD JA NENDE TÄHISTE KAITSET KÄSITLEV LEPING [PROJEKT]

HIINA RAHVAVABARIIGI VALITSUS ühelt poolt

ja

EUROOPA LIIT teiselt poolt,

edaspidi koos „lepinguosalised“,

VÕTTES ARVESSE lepinguosaliste soovi edendada sujuvat koostööd ja geograafiliste tähiste arengut, nagu on määratletud intellektuaalomandi õiguste kaubandusaspektide lepingu (TRIPS-leping) artikli 22 lõikes 1, ning soodustada lepinguosaliste territooriumilt pärit kõnealuste geograafiliste tähistega toodetega kauplemist,

ON OTSUSTANUD SÕLMIDA KÄESOLEVA LEPINGU:

Artikkel 1
Lepingu kohaldamisala

1. Käesolevat lepingut kohaldatakse lepinguosaliste territooriumilt pärit toodete geograafiliste tähistega seotud koostöö ja nende tähiste kaitse suhtes.

2. Lepinguosalised lepivad kokku, et kaaluvad käesoleva lepinguga hõlmatud geograafiliste tähiste kohaldamisala laiendamist pärast lepingu jõustumist selliste muude geograafiliste tähiste tooteklasside suhtes, mis ei kuulu artiklis 2 osutatud õigusaktide kohaldamisalasse, eelkõige käsitöötoodete suhtes, võttes arvesse lepinguosaliste õigusloome arengut.

   Artikli 1 lõike 2 esimeses lõigus osutatud eesmärgil on lepinguosalised lisanud VII lisasse nimetused, mis tähistavad nende territooriumilt pärit ja seal kaitstud tooteid, mida käesoleva lepingu kaitse ulatuse laiendamisel kaitstakse eelisjärjekorras käesoleva lepingu artiklis 3 sätestatud korras.

   Lepinguosalised vaatavad käesoleva lepingu kohaldamisala laiendamisel tehtud edusammud läbi kahe aasta jooksul alates käesoleva lepingu jõustumisest ning seejärel vaatavad nad need läbi iga kahe aasta järel.

Artikkel 2
Kehtestatud geograafilised tähised

1. Lepinguosalised järeldavad, et nende asjakohaste õigusaktidega, mis on loetletud käesoleva lepingu I lisas, kehtestatakse TRIPS-lepingu artikli 22 lõikes 1 määratletud geograafiliste tähiste registreerimise ja kaitse menetluse olulised osad.

   Lepinguosalised lepivad kokku, et artikli 2 lõike 1 esimeses lõigus osutatud olulised osad on järgmised:

   (a) üks või mitu registrit, milles on loetletud asjaomasel territooriumil kaitstud geograafilised tähised;

(b) haldusmenetlus, millega tõendatakse, et geograafiline tähis näitab, et kaup on pärit ühe lepinguosalise territooriumilt, piirkonnast või paikkonnast, kui kauba kvaliteet, maine või muu omadus on olulisel määral seostatav kauba geograafilise päritoluga;

(c) nõue, mille kohaselt registreeritud nimetus peab vastama konkreetsele tootele või konkreetsetele toodetele, mille kohta on koostatud spetsifikaat, mida võib muuta üksnes nõuetekohast haldusmenetlust rakendades;

(d) tootmise suhtes kohaldatavad kontrollisätted;

(e) registreeritud nimetuste kaitse tagamine avaliku sektori asutuste asjakohaste haldusmeetmete abil;

(f) geograafilises piirkonnas tegutseva ja kontrollisüsteemi järgiva tootja õigus turustada kaitstud nimetusega märgistatud tooteid, juhul kui tootja tooted vastavad kehtivatele spetsifikaatidele;

(g) vastuväidete esitamise menetlus, mis võimaldab arvesse võtta nimetuste varasemate kasutajate seaduslikke huve, olenemata sellest, kas kõnealused nimetused on intellektuaalomandina kaitstud või mitte.

2. Olles läbi vaadanud II lisas sätestatud vormis esitatud spetsifikaadid III lisas loetletud Hiina Rahvavabariigi geograafiliste tähiste kohta, mille Hiina Rahvavabariik on registreerinud oma I lisas loetletud õigusaktide alusel, kohustub Euroopa Liit kaitsma kõnealuseid geograafilisi tähiseid vastavalt käesolevas lepingus sätestatud kaitsetasemele.

3. Olles läbi vaadanud II lisas sätestatud vormis esitatud spetsifikaadid IV lisas loetletud Euroopa Liidu geograafiliste tähiste kohta, mille Euroopa Liit on registreerinud I lisas loetletud õigusaktide alusel, kohustub Hiina Rahvavabariik kaitsma kõnealuseid geograafilisi tähiseid vastavalt käesolevas lepingus sätestatud kaitsetasemele.

4. Käesoleva artikli kohaldamine ei piira lepinguosaliste mis tahes varasemaid kohustusi, mis tulenevad TRIPS-lepingu artikli 3 kohaldamisest seoses võrdse kohtlemisega.

Artikkel 3
Geograafiliste tähiste lisamine

1. V või VI lisas loetletud geograafiliste tähiste puhul lepivad lepinguosalised kokku, et neid menetletakse vastavalt käesoleva lepingu tingimustele esimese nelja aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist[1].

2. III ja IV lisas esitatud geograafiliste tähiste loetelude täienduste suhtes kohaldatakse pärast II lisas sätestatud vormis esitatud spetsifikaatide läbivaatamist artikli 10 lõikes 3 osutatud asjakohaseid menetlusi[2].

---

[1] Lepinguosalised lepivad kokku, et kõikidel juhtudel, välja arvatud erandjuhtudel või eriti keerulistel juhtudel, käsitatakse geograafilisi tähiseid menetletuna, kui kõik menetlused, mis on seotud nende läbivaatamise, avaldamise, vaidlustamise, edasikaebamise või muude nende kaitseks kehtestatud menetlustega, on lõpule viidud ja haldusotsus geograafilise tähise tagasilükkamise või kaitse kohta on tehtud.

[2] Lepinguosalised lepivad kokku, et V ja VI lisas loetletud geograafiliste tähiste suhtes kohaldatakse käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval sama menetlust, millele on osutatud artikli 10 lõikes 3.

Artikkel 4
Geograafiliste tähiste kaitse ulatus[3]

1. Lepinguosalised kaitsevad III või IV lisas loetletud geograafilisi tähiseid, sealhulgas vastavalt käesoleva lepingu artiklile 3 lisadesse lisatud geograafilisi tähiseid järgmise eest[4]:

   (a) kõigi selliste kauba tähistamise või tutvustamise viiside eest, mis näitavad või lubavad oletada, et kõnealune kaup pärineb mujalt kui sellest geograafilisest piirkonnast, kust see tegelikult on pärit, eksitades üldsust kauba geograafilise päritolu suhtes;

   (b) sellise geograafilise tähise mis tahes kasutamise eest, mis identifitseerib kauba identse või sarnase kaubana, mis ei ole pärit kõnealusel geograafilisel tähisel märgitud geograafilisest piirkonnast, isegi kui kauba tegelik päritolu on märgitud või kui kõnealust geograafilist tähist kasutatakse tõlkes, transkriptsioonis[5] või transliteratsioonis või kui sellele on lisatud selliseid sõnu nagu „liik“, „tüüp“, „laad“, „imitatsioon“ või muid selletaolisi väljendeid;

   (c) sellise geograafilise tähise mis tahes kasutamise eest, mis identifitseerib identset või sarnast kaupa, mis ei vasta kaitstud nimetuse spetsifikaadile.

2. Täielikult või osaliselt homonüümsete geograafiliste tähiste puhul tagatakse kaitse igale tähisele. Siiski ei kaitsta geograafilist tähist, mis hoolimata sellest, et see on kaupade päritoluterritooriumi, -piirkonna või -koha osas sõna-sõnalt tõene, tekitab üldsuses vale arusaama, et kaubad on pärit muult territooriumilt. .

   Mõlemad lepinguosalised konsulteerivad võimaluse korral teise lepinguosalisega enne, kui nad määravad kindlaks otstarbekad tingimused, mille alusel asjaomaseid homonüümseid tähiseid üksteisest eristada, võttes arvesse vajadust tagada asjaomaste tootjate õiglane kohtlemine ja tarbijate eksitamise vältimine.

---

3 Lepinguosalised kinnitavad, et nad täidavad käesolevast lepingust tulenevaid kohustusi I lisas loetletud õigusaktide jõustamise kaudu. Lepinguosalised võtavad arvesse, et käesolevas lepingus sätestatud teise lepinguosalise geograafiliste tähiste kaitse rakendamisel võivad lepinguosalised kasutada kõiki oma siseriiklikke süsteeme või osa neist. Tuleb märkida, et kumbki lepinguosaline ei kasuta oma kaubamärgimääruste sätteid teise lepinguosalise geograafiliste tähiste avaldamiseks ega käesoleva lepingu lisades sätestatud nimetustele geograafilise tähise staatuse andmiseks. Artiklis 6 on sätestatud, mil määral kasutavad lepinguosalised käesoleva artikli rakendamiseks oma kaubamärgimääruseid.

4 Käesoleva artikli kohaldamisel ja minemata vastuollu TRIPS-lepingu II osa 3. jao sätetega lepivad lepinguosalised kokku, et „igasugune kasutamine“ või „mis tahes vahendite kasutamine“ võib hõlmata kaitstud nimetuse mis tahes otsest või kaudset kaubanduslikku kasutamist, sealhulgas jäljendamist, või kasutamist, mis viitab asjaomase toote ja kaitstud nimetuse vahelisele seosele. „Kauba tähistamine või tutvustamine“ võib hõlmata toote lähtekohta, päritolu, laadi või olulisi omadusi käsitlevaid muid valeväiteid või eksitavaid märkeid, mis esitatakse asjaomase toote sise- või välispakendil, reklaammaterjalides ja asjaomase tootega seotud dokumentides, ning selliste pakendite kasutamist, mis võivad jätta vale mulje toote päritolust.

5 Mõiste „transkriptsioon“ hõlmab ühelt poolt käesoleva lepinguga kaitstud ladina või muudes kui ladina tähtedes geograafiliste tähiste transkriptsiooni hiina hieroglüüfidesse ja teiselt poolt käesoleva lepinguga kaitstud hiina hieroglüüfides geograafiliste tähiste transkriptsiooni ladina või muudesse kui ladina tähtedesse, mida kasutatakse Euroopa Liidus. III, IV, V ja VI lisas on märgitud käesoleva lepinguga kaitstav originaalnimi ja selle transkriptsioon ning selle tõlge teabe eesmärgil.

3. Seoses geograafiliste tähiste lisamisega vastavalt artiklile 3 ei nõuta lepinguosaliselt, et ta kaitseks geograafilise tähisena nimetust, mis on vastuolus taimesordi või loomatõu nimetusega ning mis võib seetõttu eksitada tarbijat toote tegeliku päritolu osas.

4. Kui üks lepinguosaline teeb kolmanda riigiga läbirääkimiste kontekstis ettepaneku kõnealuse kolmanda riigi geograafilise tähise kaitsmiseks ning see nimetus on homonüümne teise lepinguosalise geograafilise tähisega, mis on käesoleva lepinguga kaitstud, teatatakse sellest viimasele, andes talle võimaluse esitada märkusi enne nimetuse kaitse alla võtmist.

5. Vastavalt käesolevale lepingule ei ole lepinguosalisel kohustust kaitsta teise lepinguosalise geograafilisi tähiseid või traditsioonilisi märkeid, mis ei ole kaitstud või mille kaitsmine on lõpetatud nende päritoluriigis või mille kasutamisest selles riigis on loobutud. Lepinguosalised teavitavad üksteist, kui mõnda geograafilist tähist selle päritoluriigis enam ei kaitsta või mille kasutamisest selles riigis on loobutud.

6. Käesolev leping piira mingil viisil ühegi isiku õigust kasutada äritegevuses enda või oma ärialase eelkäija nime, välja arvatud juhul, kui seda nime kasutatakse tarbijaid eksitaval viisil.

Artikkel 5
Geograafiliste tähiste kaitse reguleerimisala

1. Käesoleva lepingu alusel kaitstud geograafilist tähist võib kasutada mis tahes õiguspärase toote puhul, mis vastab kõnealuse geograafilise tähise spetsifikaadile ja järgib kõigi selle lepinguosalise asjakohaste õigusaktide nõudeid, kust I lisas loetletud geograafiline tähis pärineb.

2. Kui geograafiline tähis on käesoleva lepingu alusel kaitstud, võivad selle geograafilise tähisega hõlmatud tooted kanda teise lepinguosalise territooriumil asuva geograafilise tähise ametlikke sümboleid kooskõlas I lisas loetletud asjakohaste õigusaktidega.

   III lisas loetletud geograafilised tähised lisatakse asjaomasesse ELi registrisse käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva seisuga[6]. Käesoleva lepingu alusel kaitstud geograafilise tähisega hõlmatud tooted, mis on loetletud III lisas, sealhulgas käesoleva lepingu artikli 3 kohaselt III lisasse kantud geograafilised tähised, võivad kanda Euroopa sümbolit, mis liidu territooriumil vastab kaitstud päritolunimetusele või kaitstud geograafilisele tähisele. Pärast iga üksikjuhtumi eraldi hindamist otsustab EL kanda III lisas loetletud geograafilised tähised, sealhulgas käesoleva lepingu artikli 3 kohaselt III lisasse kantud geograafilised tähised, asjaomasesse ELi registrisse kas kaitstud päritolunimetusena või kaitstud geograafilise tähisena. Need geograafilised tähised kantakse registrisse asjaomase otsuse kohaldamise kuupäeva seisuga.

   IV lisas loetletud geograafiliste tähiste puhul võib kasutada sümboleid, mis vastavad Hiina Rahvavabariigi õigusaktides sätestatud geograafilistele tähistele.

[6] V lisas numbritega 55–68 tähistatud geograafilistel tähistel on samasugune kaitse nagu kõigil muudel käesoleva lepingu kohaselt kaitstud geograafilistel tähistel, sealhulgas samad õigused kanda Euroopa sümbolit, mis vastab kaitstud päritolunimetusele või kaitstud geograafilisele tähisele liidu territooriumil, nagu on ette nähtud käesolevas artiklis; ning need võidakse registrisse kanda, kui ELi õigusakte laiendatakse nende hõlmamiseks.

Kui geograafiline tähis on käesoleva lepingu alusel kaitstud, võivad selle geograafilise tähisega hõlmatud tooted kanda teise lepinguosalise territooriumil ametlikke sümboleid vastavalt I lisas loetletud selle lepinguosalise õigusaktidele, kust toode pärineb, tingimusel et teise lepinguosalise üldised märgistamisnõuded on täidetud.

Käesolev lõige ei piira kummagi lepinguosalise õigust võtta vastu või säilitada süsteem, millega lubatakse kasutada tema territooriumilt pärit geograafiliste tähiste ametlikke sümboleid.

3. Kui geograafiline tähis on käesoleva lepingu alusel kaitstud, ei ole sellise kaitstud nimetuse kasutamiseks ühegi kasutaja poolt teise lepinguosalise territooriumil vaja kasutajate halduslikku heakskiitu ega täiendavaid haldustasusid. Geograafilise tähise õiguste omajat või kontrolliasutust julgustatakse esitama kasutajate loetelu teise lepinguosalise pädevatele asutustele, et hõlbustada käesoleva lepingu kohast jõustamist.

Artikkel 6
Seos kaubamärkidega

1. Lepinguosalised keelduvad kooskõlas oma vastavate eeskirjadega ex officio või huvitatud isiku taotlusel geograafilisest tähisest või selle tõlkest või transkriptsioonist koosneva[7] kaubamärgi registreerimisest või tunnistavad selle kehtetuks identsete või sarnaste toodete puhul, mis ei ole kõnealuses geograafilises tähises osutatud päritolu, tingimusel et asjaomasel territooriumil on kaubamärgi registreerimise taotlus on esitatud pärast III või IV lisas loetletud geograafiliste tähiste kaitse alla võtmise kuupäeva või pärast käesoleva lepingu artiklis 3 osutatud geograafiliste tähiste kaitse taotluse esitamise kuupäeva.

2. Samuti keelduvad lepinguosalised huvitatud poole taotlusel registreerimast kaubamärki või tunnistavad selle kehtetuks, kui kaubamärk näitab, et kõnealune kaup pärineb identsete või sarnaste toodete puhul tegelikust päritolukohast erinevast geograafilisest piirkonnast, tingimusel et kaubamärgi registreerimise taotlus on esitatud asjaomasel territooriumil pärast III või IV lisas loetletud geograafiliste tähiste kaitse alla võtmise kuupäeva või pärast käesoleva lepingu artiklis 3 osutatud geograafiliste tähiste kaitse taotluse esitamise kuupäeva[8].

3. Vastavalt käesolevale lepingule ei ole lepinguosalisel kohustust kaitsta teise lepinguosalise geograafilist tähist käesoleva lepingu alusel juhul, kui see võib kaubamärgi mainet ja tuntust arvesse võttes tarbijat toote tegeliku olemuse suhtes eksitada.

4. Käesoleva lepinguga III ja IV lisas loetletud geograafilistele tähistele antav kaitse ei piira sellise kaubamärgi jätkuvat kasutamist ja pikendamist, mida heas usus on taotletud, registreeritud või kasutamise käigus kehtestatud, kui selline võimalus on asjaomase lepinguosalise õigusaktidega ette nähtud, enne III või IV lisas loetletud geograafiliste tähiste kaitse alla võtmise kuupäeva või enne käesoleva lepingu artiklis 3 osutatud geograafiliste tähiste kaitse taotluse esitamise kuupäeva.

---

[7] Käesoleva artikli kohaldamisel käsitatakse geograafiliste tähiste kaitse puhul väljendit „koosneb“ sünonüümina väljendile „identne või peaaegu identne“.

[8] Artikli 6 lõiget 1 ei kohaldata, kui taotleja taotleb kaubamärki, mis on identne registreeritud kaubamärgiga, mis on tema enda omanduses samasuguse toote suhtes.

Artikli 6 lõike 4 esimeses lõigus osutatud kaubamärkide kasutamist võib jätkata ja nende kehtivust pikendada tingimusel, et kaubamärgi kehtetuks tunnistamine või tühistamine ei ole lepinguosaliste kaubamärke käsitlevate õigusaktide kohaselt põhjendatud. Geograafiliste tähiste kaitse võib olla ette nähtud muude õigusaktidega kui kaubamärke käsitlevad õigusaktid, näiteks õigusaktid, millega nähakse ette geograafiliste tähiste *sui generis* kaitse.

Kaitse alla võtmise kuupäev ja kaitse taotluse esitamise kuupäev määratakse kindlaks vastavalt lõikele 5.

5. Käesoleva artikli lõigete 1, 2 ja 4 kohaldamisel on „kaitse alla võtmise kuupäev“ ja „kaitse taotluse esitamise kuupäev“ järgmised:

– III või IV lisas loetletud geograafiliste tähiste puhul ei tohi kaitse alla võtmise kuupäev olla hilisem kui käesoleva lepingu jõustumise kuupäev;

– V ja VI lisas osutatud geograafiliste tähiste puhul on kaitsetaotluse esitamise kuupäev käesoleva lepingu jõustumiskuupäev. Kaitse alla võtmise kuupäev ei tohi olla hilisem kui III või IV lisa asjaomase muudatuse jõustumise kuupäev.

– Artikli 3 lõikes 2 osutatud geograafiliste tähiste puhul käsitatakse geograafilise tähise kaitse eesmärgil avaldamise kuupäeva kõnealuse geograafilise tähise kaitse taotluse esitamise kuupäevana ja kaitse alla võtmise kuupäev ei ole hilisem kui III või IV lisa vastava muudatuse jõustumise kuupäev.

6. Käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval V ja VI lisas loetletud geograafiliste tähiste puhul lükatakse tagasi kaubamärgid, mida on taotletud pärast käesoleva lepingu jõustumist ja mis vastavad ühele lõikes 1 osutatud olukorrale.

Käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval III lisas loetletud geograafiliste tähiste puhul eeldatakse, et Euroopa Liidus vastulause avaldamise kuupäeva ja käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva vahelisel ajal taotletud kaubamärke, mis vastavad ühele lõikes 1 osutatud olukorrale, on taotletud pahauskselt.

Käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval IV lisas loetletud geograafiliste tähiste puhul lükatakse tagasi kaubamärgid, mida on taotletud Hiina Rahvavabariigis pärast 3. juunit 2017 ja mis vastavad ühele lõikes 1 osutatud olukorrale.

Artikkel 7
Kaitse tagamine

Lepinguosalised tagavad käesoleva lepinguga ettenähtud kaitse oma ametiasutuste asjakohaste meetmete abil. Nad tagavad kõnealuse kaitse ka huvitatud isiku taotluse korral. Käesolev artikkel ei piira huvitatud isikute õigust taotleda kohtulikku täitemenetlust.

Artikkel 8
Üldised eeskirjad

1. Käesoleva lepingu sätteid kohaldatakse, ilma et see piiraks lepinguosaliste mis tahes varasemaid kohustusi, mis tulenevad geograafiliste tähiste kaitset ja nende jõustamist käsitlevatest rahvusvahelistest lepingutest.

2. III või IV lisas loetletud geograafilisi tähiseid kandvate toodete import, eksport ja turustamine toimub kooskõlas õigusnormidega, mida kohaldatakse selle lepinguosalise territooriumil, kus tooteid turustatakse.

3. Registreeritud tähiste spetsifikaatidest tulenevate küsimustega tegeleb artikli 10 kohaselt loodud ühiskomitee.

4. Teavet geograafiliste tähiste kohta, eelkõige II lisas sätestatud geograafilise tähise registreerimise spetsifikaate, sealhulgas kõiki tulevasi muudatusi vaatavad läbi ja kiidavad heaks lepinguosalise ametiasutused territooriumil, kust asjaomane geograafiline tähis pärineb.

Artikkel 9
Läbipaistvus ja teabevahetus

1. Lepinguosalised peavad kas artikli 10 kohaselt loodud ühiskomitee kaudu või, juhul kui ühiskomitee istung ei toimu, otse kehtestatud kontaktpunktide kaudu ühendust kõigis käesoleva lepingu rakendamise ja toimimisega seotud küsimustes. Eelkõige võib lepinguosaline nõuda teiselt lepinguosaliselt teavet asjakohaste õigusnormide kohta, geograafiliste tähiste ja nende muudatuste kohta ning kontrollisätetega seotud kontaktpunktide kohta. Kontaktpunktid vastutavad ka lisades loetletud nimetustega seotud vajalike dokumentide kättesaamise eest.

   Lepinguosaline määrab kindlaks kontaktpunkti, mida kasutatakse lõikes 1 nimetatud küsimustes, ja edastab selle kohta teabe.

   Hiina Rahvavabariigi valitsuse puhul on kontaktpunktiks Hiina kaubandusministeeriumi lepingute ja õiguse osakond.

   Euroopa Liidu puhul on kontaktpunktiks Euroopa Komisjoni põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraat.

2. Kumbki lepinguosaline võib teha üldsusele kättesaadavaks artikli 8 lõikes 4 osutatud teabe geograafiliste tähiste kohta, sealhulgas spetsifikaadi või selle kokkuvõtte, ning teise lepinguosalise käesoleva lepingu alusel kaitstud geograafilistele tähistele vastavate kontrollisätete kontaktpunktide kohta.

Artikkel 10
Ühiskomitee

1. Lepinguosalised asutavad ühiskomitee, mis koosneb mõlema lepinguosalise esindajatest ja mille eesmärk on jälgida lepingu rakendamist ning tihendada omavahelist koostööd ja dialoogi geograafiliste tähiste valdkonnas.

2. Ühiskomitee võtab oma otsused vastu konsensuse alusel. Ühiskomitee määrab kindlaks oma kodukorra. Ta tuleb kokku vaheldumisi ELis ja Hiina Rahvavabariigis vähemalt kord aastas lepinguosaliste kokkulepitud ajal, kohas ja viisil (sealhulgas videokonverentsi vahendusel), ent hiljemalt 90 päeva jooksul alates taotluse esitamisest.

3. Samuti jälgib ühiskomitee käesoleva lepingu nõuetekohast toimimist ja võib arutada kõiki selle rakendamise ja toimimisega seotud küsimusi. Tema ülesanded on eelkõige järgmised:

   (a) I lisa muutmine seoses viidetega lepinguosalistes riikides kohaldatavale õigusele ning käesoleva lepingu muude lisade muutmine;

   (b) teabevahetus geograafiliste tähistega seonduvate õigusloome- ja poliitikaalaste muudatuste kohta ning muudes vastastikust huvi pakkuvates küsimustes geograafiliste tähiste valdkonnas;

(c) teabevahetus geograafiliste tähiste kohta, et kaaluda nende kaitsmist vastavalt käesolevale lepingule.

Artikkel 11
Koostöö

Lepinguosalised nõustuvad tegema koostööd, et toetada käesoleva lepingu alusel võetud kohustuste täitmist. Koostööd tehakse järgmistes valdkondades (loetelu ei ole ammendav):

(a) teabevahetus ühiskomitee toimimise toetamiseks;

(b) jõustamisalaste kogemuste vahetamine teise lepinguosalise taotlusel;

(c) suutlikkuse suurendamine, sealhulgas seoses kaitse tagamisega ning kaubamärkide ja geograafiliste tähiste vahelise suhtega;

(d) teabevahetus, et optimeerida käesoleva lepingu toimimist, ning

(e) geograafilisi tähiseid käsitleva teabe edendamine ja levitamine muu hulgas äriringkondades ja kodanikuühiskonnas ning tarbijate ja õiguste omajate üldise teadlikkuse suurendamine.

Artikkel 12
Territoriaalne kohaldamisala

Käesolevat lepingut kohaldatakse ühelt poolt nende territooriumide suhtes, kus kohaldatakse Euroopa Liidu lepingut ja Euroopa Liidu toimimise lepingut neis lepingutes sätestatud tingimustel, ja teiselt poolt kogu Hiina Rahvavabariigi tolliterritooriumi suhtes.

Artikkel 13
Autentsed tekstid

Käesolev leping on koostatud kahes eksemplaris standardses hiina keeles ja inglise keeles. See tõlgitakse ka bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi ja ungari keelde, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentsed. Tõlgendamisel tekkivate vastuolude korral on ülimuslikud hiina- ja ingliskeelne tekst.

Artikkel 14
Jõustumine, muutmine ja lõpetamine

1. Käesolev leping jõustub teise kuu esimesel päeval pärast seda, kui lepinguosalistelt on diplomaatiliste kanalite kaudu saadud viimane kirjalik teade, milles kinnitatakse, et käesoleva lepingu jõustumiseks vajalikud asjakohased õiguslikud menetlused on lõpetatud.

2. Lepinguosalised võivad käesolevat lepingut muuta vastastikuse kirjaliku kokkuleppega. Käesoleva lepingu muudatus jõustub teise kuu esimesel päeval pärast seda, kui lepinguosalised on väljendanud oma kirjalikku nõusolekut. Lisade muudatused tehakse artikli 10 alusel loodud ühiskomitee otsusega.

3. Kumbki lepinguosaline võib käesoleva lepingu lõpetada, teatades sellest diplomaatiliste kanalite kaudu teisele lepinguosalisele kirjalikult üks aasta ette.

I LISA
Lepinguosaliste õigusaktid

A osa
Hiina Rahvavabariigi õigusaktid

Hiina Rahvavabariigi tsiviilõiguse üldsätted

Hiina Rahvavabariigi kaubamärgiõigus

Hiina Rahvavabariigi tootekvaliteedialased õigusaktid

Hiina Rahvavabariigi õigusaktid standardimise kohta

Hiina Rahvavabariigi põllumajandusalased õigusaktid

Hiina Rahvavabariigi õigusaktid põllumajandustoodete kvaliteedi ja ohutuse kohta

Hiina Rahvavabariigi kaubamärgiseaduse rakenduseeskirjad

Ühiste või sertifitseerimisega seotud kaubamärkide registreerimise ja haldamise meetmed (endise riikliku tööstus- ja kaubandusameti määrus nr 6)

Tuntud kaubamärkide tunnustamise ja kaitse eeskirjad (endise riikliku tööstus- ja kaubandusameti määrus nr 66)

Geograafiliste tähiste kaitse eeskirjad (Hiina Rahvavabariigi endise kvaliteedikontrolli, inspekteerimise ja karantiini peavalitsuse määrus nr 78)

Meetmed välismaiste geograafiliste tähistega seotud toodete kaitseks

Põllumajandustoodete geograafiliste tähiste haldamise meetmed

Välismaiste põllumajandustoodete geograafiliste tähiste registreerimise tsensori eeskirjad

B osa

Euroopa Liidu õigusaktid

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007, ning selle rakenduseeskirjad

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta määrus (EL) nr 251/2014 aromatiseeritud veinitoodete määratlemise, kirjeldamise, esitlemise, märgistamise ja geograafiliste tähiste kaitse kohta ning nõukogu määruse (EMÜ) nr 1601/91 kehtetuks tunnistamise kohta

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta määrus (EL) 2019/787, milles käsitletakse piiritusjookide määratlemist, kirjeldamist, esitlemist ja märgistamist, piiritusjookide nimetuste kasutamist muude toiduainete esitlemisel ja märgistamisel, piiritusjookide geograafiliste tähiste kaitset ning põllumajandusliku päritoluga etüülalkoholi ja destillaatide kasutamist alkohoolsetes jookides ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 110/2008

II LISA
SPETSIFIKAAT
GEORGRAAFILISE TÄHISE REGISTREERIMISEKS

1. GEOGRAAFILISE TÄHISE NIMI

[Märkida päritoluriigis registreeritud nimetus või nimetused ja transkriptsioon, sealhulgas tõlge teavitamise eesmärgil]

2. KAITSTUD NIMETUSEGA TOOTE KATEGOORIA

[See lepinguosaline, kelle territooriumilt toode pärineb, märgib kategooria, millesse geograafiline tähis tema siseriiklikes õigusaktides kuulub]

3. TAOTLEJA

[Sisestada taotleja/tootjarühma või -liidu nimi ja aadress]

4. KAITSE HIINAS / EUROOPA LIIDU PÄRITOLULIIKMESRIIGIS

[Märkida varaseim kuupäev, mil asjaomane pädev asutus toote kaitse alla võtab, ja esitada tõend kaitse kohta]

5. TOOTE KIRJELDUS

[Märkida nimetusega tähistatava lõpptoote lühikirjeldus (liik, kuju, kaal, suurus, värvus, maitse, füüsikalised ja/või keemilised omadused jne). Töödeldud toodete puhul esitada ka teave tooraine kohta.

Veini ja kange alkohoolse joogi puhul esitada teave tooraine, alkoholisisalduse ja välimuse kohta. Veinide puhul märkida veiniviinamarjasort, kas tegemist on punase või valge veiniga ning kas tegemist on vaikse veini või vahuveiniga.]

[Kaitstud päritolunimetuse registreerimiseks lisada viide asjaomastes Euroopa Liidu õigusaktides sööda (loomsete saaduste puhul) ja tooraine kohta sätestatud tingimuste järgimise kohta]

6. GEOGRAAFILISE PIIRKONNA TÄPNE MÄÄRATLUS

[Märkida geograafilise piirkonna piiritlemise kirjeldus ja kirjeldada konkreetseid tootmisetappe, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas.]

[Kaitstud päritolunimetuse registreerimiseks lisada viide, mis näitab, et kogu tootmistegevus toimub geograafilises piirkonnas.]

7. SEOS GEOGRAAFILISE PIIRKONNAGA

[Esitada geograafilise piirkonna ja toote konkreetse kvaliteedi, maine või muude omaduste vahelise seose lühikirjeldus; näiteks tuleks näidata, kuidas toote omadused tulenevad geograafilisest piirkonnast ning millised looduslikud (nt mullastiku- ja kliimatingimused), inimtekkelised ja muud elemendid (nt toote maine ja tootmistraditsioonid) annavad tootele selle eripära võrreldes muudes geograafilistes piirkondades toodetud sama kategooria toodetega.]

[Kaitstud päritolunimetuse registreerimisel lisada viide asjaomastes liidu õigusaktides seose kohta sätestatud tingimuste täitmisele (toote omadused tulenevad eranditult või peamiselt teatavast geograafilisest keskkonnast)]

8. MÄRGISTAMISE ERIEESKIRJAD (KUI NEID ON)

[Taotlejate-/tootjarühma juhtimis- või halduseeskirjad tootel märgistuse ja/või geograafilise tähise ametlike sümbolite kasutamise kohta.]

9. KONTROLLIORGAN/KONTROLLIASUTUS, KES VASTUTAB TOOTESPETSIFIKAATIDE JÄRGIMISE KONTROLLIMISE EEST

III LISA

Artikli 2 lõikes 2 osutatud Hiina Rahvavabariigist pärit toodete geograafilised tähised

Hiina Rahvavabariigis registreeritud nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Toote liik	Tõlge teabe eesmärgil
安吉白茶	Anji Bai Cha	Euroopa Liidu toimimise lepingu („alusleping“) I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Anji White Tea
安溪铁观音	Anxi Tie Guan Yin	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Anxi Tie Guan Yin
保山小粒咖啡	Baoshan Xiao Li Ka Fei	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Kohv	Baoshan Arabica Coffee
贛南脐橙	Gannan Qi Cheng	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Gannan Navel Orange
霍山黄芽	Huoshan Huang Ya	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Huoshan Yellow Bud Tea
郫县豆瓣	Pixian Dou Ban	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Oapasta	Pixian Bean Paste
普洱茶	Pu’er Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Pu'er Tea

山西老陈醋	Shanxi Lao Chen Cu	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Äädikas	Shanxi Aged Vinegar
烟台苹果	Yantai Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Yantai Apple
坦洋工夫	Tanyang Gong Fu	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Tanyang Gongfu Black Tea
白城绿豆	Baicheng Lü Dou	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Oad	Baicheng Mung Bean
肇源大米	Zhaoyuan Da Mi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Riis	Zhaoyuan Rice
婺源绿茶	Wuyuan Lü Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Wuyuan Green Tea
福州茉莉花茶	Fuzhou Mo Li Hua Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Fuzhou Jasmine Tea
房县香菇	Fangxian Xiang Gu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Seened	Fangxian Mushroom
南丰蜜桔	Nanfeng Mi Ju	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Nanfeng Sweet Orange

苍山大蒜	Cangshan Da Suan	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Küüslauk	Cangshan Garlic
房县黑木耳	Fangxian Hei Mu Er	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Seened	Fangxian Black Fungus
凤冈锌硒茶	Fenggang Xin Xi Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Fenggang Zinc Selenium Tea
库尔勒香梨	Ku'erle Xiang Li	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Korla Pear
邳州大蒜	Pizhou Da Suan	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Küüslauk	Pizhou Garlic
安岳柠檬	Anyue Ning Meng	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Anyue Lemon
正山小种[9]	Zhengshan Xiao Zhong	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Lapsang Souchong

[9] Viie aasta pikkuse üleminekuperioodi jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist ei takista geograafilise tähise „正山小种“ kaitse väljendi „Lapsang Souchong“ kasutamist Euroopa Liidu territooriumil tee puhul, tingimusel et:

– saab tõendada, et vaatlusalune toode on lastud Euroopa Liidu turule enne 3. juunit 2017; ning

– vaatlusalune toode ei eksita Euroopa tarbijat; selle tegelik geograafiline päritolu peab olema selgelt esitatud loetaval ja nähtaval viisil.

兴化香葱	Xinghua Xiang Cong	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Kuivatatud murulauk	Xinghua Chive
六安瓜片	Lu'an Guapian	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Lu'an Melon-seed-shaped Tea
宜宾芽菜	Yibin Ya Cai	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Oavõrsed (Marineeritud köögiviljad)	Yibin Bean Sprout
静宁苹果	Jingning Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Jingning Apple
安丘大姜	Anqiu Da Jiang	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Ingver	Anqiu Ginger
建宁通心白莲	Jianning Tong Xin Bai Lian	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Lootose seemned	Jianning White Lotus Nut
松溪绿茶	Songxi Lü Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Songxi Green Tea
罗平小黄姜	Luoping Xiao Huang Jiang	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Ingver	Luoping Yellow Ginger

苍溪红心猕猴桃	Cangxi Hong Xin Mi Hou Tao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Cangxi Red Kiwi Fruit
庆元香菇	Qingyuan Xiang Gu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Seened	Qingyuan Mushroom
长寿沙田柚	Changshou Sha Tian You	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Changshou Shantian Pomelo
凤凰单丛	Fenghuang Dan Cong	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Fenghuang Single Cluster
涪城麦冬	Fucheng Mai Dong	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Juuremugulad	Fucheng Ophiopogon japonicus
狗牯脑	Gou Gu Nao	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Gougunao Tea
武夷山大红袍	Wuyishan Da Hong Pao	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Mount Wuyi Da Hong Pao
晋州鸭梨	Jinzhou Ya Li	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Jinzhou Pear
吐鲁番葡萄干	Turpan Pu Tao Gan	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Rosinad	Turpan Raisin

安化黑茶	Anhua Hei Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Anhua Dark Tea
嵊泗贻贝	Shengsi Yi Bei	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Rannakarbid	Shengsi Mussel
辽中玫瑰	Liaozhong Mei Gui	Lilled ja muud dekoratiivtaimed – Lilled	Liaozhong Rose
横县茉莉花茶	Hengxian Mo Li Hua Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Hengxian Jasmine Tea
蒲江雀舌	Pujiang Que She	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Pujiang Que She Tea
峨眉山茶	Emeishan Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Mount Emei Tea
朵贝茶	Duobei Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Duobei Tea
五常大米	Wuchang Da Mi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Riis	Wuchang Rice
福鼎白茶	Fuding Bai Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Fuding White Tea

吴川月饼	Wuchuan Yue Bing	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted – Valikpagaritoode	Wuchuan Mooncake
兴隆咖啡	Xinglong Ka Fei	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Kohv	Xinglong Coffee
绍兴酒	Shaoxing Jiu	Alkohoolne riisijook	Shaoxing Rice Wine
贺兰山东麓葡萄酒	Helanshan Dong Lu Pu Tao Jiu	Vein	Wine in Helan Mountain East Region
桓仁冰酒	Huanren Bing Jiu	Vein	Huanren Icewine
烟台葡萄酒	Yantai Pu Tao Jiu	Vein	Yantai Wine
惠水黑糯米酒	Huishui Hei Nuo Mi Jiu	Alkohoolne riisijook	Huishui Black Glutinous Rice Wine
西峡香菇	Xixia Xiang Gu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Seened	Xixia Mushroom
红崖子花生	Hongyazi Hua Sheng	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Maapähklid	Hongyazi Peanut
武夷岩茶	Wuyi Yan Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Wuyi Rock Tea
英德红茶	Yingde Hong Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Yingde Black Tea
剑南春酒	Jian Nan Chun Jiu/Jian Nan Chun Chiew	Piiritusjook	Jian Nan Chun Liquor

高炉家酒（高炉酒）	Gao Lu Jia Jiu /Gao Lu Jiu	Piiritusjook	Gao Lu Jia Liquor/Gao Lu Liquor
扳倒井酒	Ban Dao Jing Jiu	Piiritusjook	Ban Dao Jing Liquor
沙城葡萄酒	Shacheng Pu Tao Jiu	Vein	Shacheng Wine
茅台酒（贵州茅台酒）	Moutai Jiu（Kweichow Moutai Jiu）/Moutai Chiew（Kweichow Moutai Chiew）	Piiritusjook	Moutai Liquor/Kweichow Moutai Liquor
五粮液	Wu Liang Ye	Piiritusjook	Wuliangye Liquor
盘锦大米	Panjin Da Mi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Riis	Panjin Rice
吉县苹果	Jixian Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Jixian Apple
鄂托克阿尔巴斯山羊肉	Etuoke Aerbasi Shan Yang Rou	Värske liha (ja rups) – Kitseliha	Otog Arbas Goat Meat
扎兰屯黑木耳	Zhalantun Hei Mu Er	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Seened	Zhalantun Black Fungus
岫岩滑子蘑	Xiuyan Hua Zi Mo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Seened	Xiuyan Pholiota Nameko
东港大黄蚬	Donggang Da Huang Xian	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Merekarbid	Donggang Surf Clam

东宁黑木耳	Dongning Hei Mu Er	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Seened	Dongning Black Fungus
南京盐水鸭	Nanjing Yan Shui Ya	Lihatooted (kuumutatud, soolatud, suitsutatud jne) – Pardiliha	Nanjing Salted Duck
千岛银珍	Qiandao Yin Zhen	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Qiandao Rare Tea
泰顺三杯香茶	Taishun San Bei Xiang Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Taishun Three Cups of Incense Tea
金华两头乌猪	Jinhua Liang Tou Wu Zhu	Värske liha (ja rups) – Sealiha	Jinhua Pig
罗源秀珍菇	Luoyuan Xiu Zhen Gu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Seened	Luoyuan Pleurotus Geesteranus
桐江鲈鱼	Tongjiang Lu Yu	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Kala	Tongjiang Bass
乐安竹笋	Le'an Zhu Sun	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Le'an Bamboo Shoots
莒南花生	Junan Hua Sheng	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Maapähklid	Junan Peanut

文登苹果	Wendeng Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Wendeng Apple
安丘大葱	Anqiu Da Cong	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Anqiu Chinese Onion
香花辣椒	Xianghua La Jiao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Xianghua Chilli
麻城福白菊	Macheng Fu Bai Ju	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Macheng Chrysanthemum Tea
潜江龙虾	Qianjiang Long Xia	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Vähid	Qianjiang Crayfish
宜都宜红茶	Yidu Yi Hong Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Yidu Black Tea
大埔蜜柚	Dapu Mi You	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Tai Po Honey Pomelo
桂平西山茶	Guiping Xi Shan Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Guiping Xishan Tea
百色芒果	Baise Mang Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Baise Mango

巫溪洋芋	Wuxi Yang Yu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Wuxi Potato
四川泡菜	Sichuan Pao Cai	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Konservitud köögiviljad	Sichuan Style Pickles
纳溪特早茶	Naxi Te Zao Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Naxi Early-Spring Tea
普洱咖啡	Pu’er Ka Fei	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Kohv	Pu'er Coffee
横山大明绿豆	Hengshan Da Ming Lü Dou	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Oad	Hengshan Daming Mung Bean
眉县猕猴桃	Meixian Mi Hou Tao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Meixian Kiwifruit
天祝白牦牛	Tianzhu Bai Mao Niu	Värske liha (ja rups) – Jakiliha	Tianzhu White Yak
柴达木枸杞	Chaidamu Gou Qi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Taralõnga mari	Chaidamu Goji Berry
宁夏大米	Ningxia Da Mi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Riis	Ningxia Rice

精河枸杞	Jinghe Gou Qi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Taralõnga mari	Jinghe Goji Berry

IV LISA
Artikli 2 lõikes 3 osutatud Euroopa Liidust pärit toodete geograafilised tähised

Euroopa Liidus registreeritud nimetus	Transkriptsioon hiina hieroglüüfides	Toote liik
Küpros		
Ζιβανία / Τζιβανία / Ζιβάνα / Zivania	塞浦路斯鱼尾菊酒	Piiritusjook
Tšehhi		
Českobudějovické pivo	捷克布杰约维采啤酒	Õlu
Žatecký chmel	萨兹啤酒花	Euroopa Liidu toimimise lepingu („alusleping“) I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Humal
Saksamaa		
Rheinhessen	莱茵黑森葡萄酒	Vein
Mosel	摩泽尔葡萄酒	Vein
Franken	弗兰肯葡萄酒	Vein
Münchener Bier	慕尼黑啤酒	Õlu
Bayerisches Bier	巴伐利亚啤酒	Õlu
Taani		
Danablu	丹麦蓝乳酪	Juust
Iirimaa		
Irish cream	爱尔兰奶油利口酒	Piiritusjook
Irish whiskey / Irish whisky / Uisce Beatha Eireannach	爱尔兰威士忌	Piiritusjook
Kreeka		
Σάμος / Samos	萨摩斯甜酒	Vein
Σητεία Λασιθίου Κρήτης / Sitia Lasithiou Kritis	西提亚橄榄油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli

Ελιά Καλαμάτας / Elia Kalamatas	卡拉马塔黑橄榄	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Lauaoliivid
Μαστίχα Χίου / Masticha Chiou	希俄斯乳香	Looduslikud kummivaigud ja vaigud – Närimiskumm
Φέτα / Feta[10]	菲达奶酪	Juust
Hispaania		
Rioja	里奥哈	Vein
Cava	卡瓦	Vein
Cataluña	加泰罗尼亚	Vein
La Mancha	拉曼恰	Vein
Valdepeñas	瓦尔德佩涅斯	Vein
Brandy de Jerez	雪莉白兰地	Piiritusjook
Queso Manchego[11]	蒙切哥乳酪	Juust
Jerez / Xérès / Sherry	赫雷斯- 雪莉 / 雪莉	Vein
Navarra	纳瓦拉	Vein
Valencia	瓦伦西亚	Vein
Sierra Mágina	马吉那山脉	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
Priego de Córdoba	布列高科尔多瓦	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
Prantsusmaa		
Alsace	阿尔萨斯	Vein
Armagnac	雅文邑	Piiritusjook
Beaujolais	博若莱	Vein

[10] Kaheksa aasta pikkuse üleminekuperioodi jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist ei takista geograafilise tähise „Feta“ kaitse väljendi „Feta“ kasutamist Hiina Rahvavabariigi territooriumil juustude puhul, tingimusel et:

– saab tõendada, et vaatlusalune toode on lastud Hiina Rahvavabariigi turule enne 3. juunit 2017; ning

– vaatlusalune toode ei eksita Hiina tarbijat; selle tegelik geograafiline päritolu peab olema selgelt esitatud loetaval ja nähtaval viisil.

[11] Väljendi „queso“ kaitset ei taotleta.

Bordeaux	波尔多	Vein
Bourgogne	勃艮第	Vein
Calvados	卡尔瓦多斯	Piiritusjook
Chablis	夏布利	Vein
Champagne	香槟	Vein
Châteauneuf-du-Pape	教皇新堡	Vein
Cognac / eau-de-vie de cognac / eau-de-vie des charentes	干邑/干邑葡萄蒸馏酒 /夏朗德葡萄蒸馏酒	Piiritusjook
Comté	孔泰（奶酪）	Juust
Côtes de Provence	普罗旺斯丘	Vein
Côtes du Rhône	罗讷河谷	Vein
Côtes du Roussillon	露喜龙丘	Vein
Graves	格拉夫	Vein
Languedoc	朗格多克	Vein
Margaux	玛歌	Vein
Médoc	梅多克	Vein
Pauillac	波亚克	Vein
Pays d'Oc	奥克地区	Vein
Pessac-Léognan	佩萨克-雷奥良	Vein
Pomerol	波美侯	Vein
Pruneaux d'Agen / Pruneaux d'Agen mi-cuits	阿让李子干	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Kuivatatud ploomid
Roquefort	洛克福（奶酪）	Juust
Saint-Emilion	圣埃米利永/圣埃米利隆	Vein
Ungari		
Tokaj	托卡伊葡萄酒	Vein

Itaalia		
Aceto balsamico di Modena	摩德纳香醋	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Kastmed
Asiago[12]	艾斯阿格	Juust
Asti	阿斯蒂	Vein
Barbaresco	巴巴列斯科	Vein
Bardolino Superiore	超级巴多利诺	Vein
Barolo	巴罗洛	Vein
Brachetto d'Acqui	布拉凯多	Vein
Bresaola della Valtellina	瓦特里纳风干牛肉火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
Brunello di Montalcino	布鲁内洛蒙塔奇诺	Vein
Chianti	圣康帝	Vein
Conegliano Valdobbiadene - Prosecco	科内利亚诺瓦尔多比亚德尼 – 普罗塞克	Vein
Dolcetto d'Alba	阿尔巴杜塞托	Vein
Franciacorta	弗朗齐亚科达	Vein
Gorgonzola	戈贡佐拉	Juust
Grana Padano	帕达诺干奶酪	Juust
Grappa	格拉帕酒	Piiritusjook
Montepulciano d'Abruzzo	蒙帕塞诺阿布鲁佐	Vein
Mozzarella di Bufala Campana[13]	坎帕尼亚水牛马苏里拉奶酪	Juust
Parmigiano Reggiano[14]	帕马森雷加诺	Juust

[12] Kuue aasta pikkuse üleminekuperioodi jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist ei takista geograafilise tähise „Asiago“ kaitse väljendi „Asiago“ kasutamist Hiina Rahvavabariigi territooriumil juustude puhul, tingimusel et:

– saab tõendada, et vaatlusalune toode on lastud Hiina Rahvavabariigi turule enne 3. juunit 2017; ning

– vaatlusalune toode ei eksita Hiina tarbijat; selle tegelik geograafiline päritolu peab olema selgelt esitatud loetaval ja nähtaval viisil.

[13] Väljendi „mozzarella“ kaitset ei taotleta.

Pecorino Romano[15]	佩克利诺罗马羊奶酪	Juust
Prosciutto di Parma	帕尔玛火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink
Prosciutto di San Daniele[16]	圣达涅莱火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink
Soave	苏瓦韦	Vein
Taleggio	塔雷吉欧乳酪	Juust
Toscano / Toscana	托斯卡诺/托斯卡纳	Vein
Vino nobile di Montepulciano[17]	蒙特普齐亚诺贵族葡萄酒	Vein
Leedu		
Originali lietuviška degtinė / Original Lithuanian vodka	立陶宛原味伏特加	Piiritusjook
Austria		
Steirisches Kürbiskernöl	施泰尔南瓜籽油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Kõrvitsaseemneõli
Poola		
Polska Wódka / Polish Vodka	波兰伏特加	Piiritusjook
Portugal		
Alentejo	阿兰特茹	Vein
Dão	杜奥	Vein
Douro	杜罗	Vein

[14] Käesoleva lepinguga ettenähtud kaitse ei laiene väljendile „parmesan“.

[15] Väljendi „pecorino“ kaitset ei taotleta.
Geograafilise tähise „Pecorino Romano“ kaitse ei takista mõiste „romano“ kasutamist Hiina territooriumil muude toodete kui juustu puhul. Kolme aasta pikkuse üleminekuperioodi jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumist ei takista geograafilise tähise „Pecorino Romano“ kaitse väljendi „romano“ kasutamist Hiina Rahvavabariigi territooriumil juustude puhul, tingimusel et:
– saab tõendada, et vaatlusalune toode on lastud Hiina Rahvavabariigi turule enne 3. juunit 2017; ning
– selle tegelik geograafiline päritolu peab olema selgelt esitatud loetaval ja nähtaval viisil.

[16] Väljendi „prosciutto“ kaitset ei taotleta.

[17] Väljendi „vino nobile di“ kaitset ei taotleta.

Pêra Rocha do Oeste	西罗沙梨	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
Porto / Port / Oporto	波特酒	Vein
Vinho Verde	葡萄牙绿酒	Vein
Rumeenia		
Cotnari	科特纳里葡萄酒	Vein
Slovakkia		
Vinohradnícka oblasť Tokaj	托卡伊葡萄酒产区	Vein
Sloveenia		
Vipavska dolina	多丽娜葡萄酒	Vein
Soome		
Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	芬兰伏特加	Piiritusjook
Rootsi		
Svensk Vodka / Swedish Vodka	瑞典伏特加	Piiritusjook
Ühendkuningriik		
Scotch Whisky	苏格兰威士忌	Piiritusjook
Scottish farmed salmon	苏格兰养殖三文鱼	Kalad
West Country Farmhouse Cheddar	西乡农场切德（奶酪）	Juust
White Stilton cheese / Blue Stilton cheese	斯提尔顿白奶酪/斯提尔顿蓝奶酪	Juust
Belgia, Saksamaa, Prantsusmaa, Madalmaad		
Genièvre / Jenever / Genever	仁内华	Piiritusjook
Küpros, Kreeka		
Ούζο / Ouzo	乌佐茴香酒	Piiritusjook

V LISA

Artikli 3 lõikes 1 osutatud Hiina Rahvavabariigist pärit toodete geograafilised tähised

	Hiina Rahvavabariigis registreeritud nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Toote liik	Tõlge teabe eesmärgil
1.	临沧坚果	Lincang Jian Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Pähklid	Lincang Macadamia
2.	曹县芦笋	Caoxian Lu Sun	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Caoxian Asparagus
3.	莱芜生姜	Laiwu Sheng Jiang	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Laiwu Ginger
4.	桂林罗汉果	Guilin Luo Han Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Guilin Momordica Grosvenori
5.	杞县大蒜	Qixian Da Suan	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Qixian Garlic
6.	伍家台贡茶	Wujiatai Gong Cha	Euroopa Liidu toimimise lepingu („alusleping“) I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne)	Wujiatai Tribute Tea
7.	贵州绿茶	Guizhou Lü Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Guizhou Green Tea

8.	金塔番茄	Jinta Fan Qie	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Jinta Tomato
9.	阿拉善白绒山羊	Alashan Bai Rong Shan Yang	Muud loomse päritoluga tooted – Kašmiir	Alxa Cashmere Goats
10.	径山茶	Jingshan Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Jingshan Tea
11.	霍城薰衣草	Huocheng Xun Yi Cao	Lilled ja dekoratiivtaimed – Lavendel	Huocheng Lavender
12.	勃利红松籽	Boli Hong Song Zi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Pähklid	Boli Pinenut
13.	周至猕猴桃	Zhouzhi Mi Hou Tao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Zhouzhi Kiwi Fruit
14.	内黄花生	Neihuang Hua Sheng	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Maapähklid	Neihuang Peanut
15.	北票荆条蜜	Beipiao Jing Tiao Mi	Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või) jne) – Mesi	Beipiao Chaste Honey
16.	彭州莴笋	Pengzhou Wo Sun	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Pengzhou Asparagus Lettuce
17.	阿拉善双峰驼	Alashan Shuang Feng Tuo	Värske liha (ja rups) – Kaameliliha	Alxa Bactrian Camel

18.	穆棱大豆	Muling Da Dou	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	MuLing Soy
19.	鄂托克螺旋藻	Etuoke Luo Xuan Zao	Veetaimed – Spiruliina	Otog Spirulina
20.	广昌白莲	Guangchang Bai Lian	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Guangchang White Lotus Seed
21.	小金苹果	Xiaojin Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Xiaojin Apple
22.	九寨沟蜂蜜	Jiuzhaigou Feng Mi	Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või) jne) – Mesi	Jiuzhaigou Honey
23.	三亚芒果	Sanya Mang Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Sanya Mango
24.	黑水中蜂蜜	Heishui Zhong Feng Mi	Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või) jne) – Mesi	Heishui Chinese Honey
25.	覃塘毛尖	Qintang Mao Jian	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Qintang Mao Jian Tea
26.	滕州马铃薯	Tengzhou Ma Ling Shu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Kartul	Tengzhou Potato
27.	普陀佛茶	Putuo Fo Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Putuo Buddha Tea

28.	江津花椒	Jiangjin Hua Jiao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – *Zanthoxylum bungeanum*	Jiangjin Zanthoxylum bungeanum
29.	中宁枸杞	Zhongning Gou Qi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Taralõnga mari	Zhongning Goji Berry
30.	三亚甜瓜	Sanya Tian Gua	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Sanya Melon
31.	临海西兰花	Linhai Xi Lan Hua	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Linhai Broccoli
32.	大连苹果	Dalian Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Dalian Apple
33.	榆林马铃薯	Yulin Ma Ling Shu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Kartul	Yulin Potato
34.	攀枝花芒果	Panzhihua Mang Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Panzhihua Mango
35.	水城猕猴桃	Shuicheng Mi Hou Tao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Shuicheng Kiwi Fruit

36.	宜昌蜜桔	Yichang Mi Ju	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Yichang Sweet Orange
37.	湟中燕麦	Huangzhong Yan Mai	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Kaer	Huangzhong Oats
38.	博湖辣椒	Bohu La Jiao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Bohu Chilli
39.	平和白芽奇兰	Pinghe Bai Ya Qi Lan	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Pinghe Bai Ya Qi Lan Tea
40.	白莲鹅	Bailian E	Värske liha (ja rups) – Haneliha	Bailian Goose
41.	广汉缠丝兔	Guanghan Chan Si Tu	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Küülikuliha	Guanghan Bunny Rabbit
42.	茶淀玫瑰香葡萄	Chadian Mei Gui Xiang Pu Tao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Chadian Muscat Humberg Grape
43.	策勒红枣	Cele Hong Zao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Cele Red dates
44.	隆化小米	Longhua Xiao Mi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Hirss	Longhua Millet
45.	保靖黄金茶	Baojing Huang Jin Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Baojing Golden Tea

46.	五指山红茶	Wuzhishan Hong Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Wuzhishan Black Tea
47.	张北马铃薯	Zhangbei Ma Ling Shu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Kartul	Zhangbei Potato
48.	都江堰方竹笋	Dujiangyan Fang Zhu Sun	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Dujiangyan Square Bamboo Shoots
49.	安顺山药	Anshun ShanYao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Anshun Chinese Yam
50.	嘉峪关洋葱	Jiayuguan Yang Cong	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Köögiviljad	Jiayuguan Onion
51.	北京鸭	Beijing Ya	Värske liha (ja rups) – Pardiliha	Peking Duck
52.	从江香禾糯	Congjiang Xiang He Nuo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Riis	Congjiang Fragrant Glutinous Rice
53.	北苑贡茶	Beiyuan Gong Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Beiyuan Tribute Tea
54.	肃宁裘皮	Suning Qiu Pi	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Karusnahk	Suning Fur
55.	宜州桑蚕茧	Yizhou Sang Can Jian	Muud loomsed saadused – Siid	Yizhou Silkworm Cocoon

56.	镇湖刺绣	Zhenhu Ci Xiu	Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või) jne) – Siid	Zhenhu Embroidery
57.	舒席	Shu Xi	Pajuvitsad	Shu Mat
58.	霍邱柳编	Huoqiu Liu Bian	Pajuvitsad	Huoqiu Wickerwork
59.	宣纸	Xuan Zhi	Hein	Xuan Paper
60.	连史纸	Lian-shi Zhi	Bambus	Lian-shi Paper
61.	黄梅挑花	Huangmei Tiao Hua	Puuvill	Huangmei Cross-stitch
62.	香云纱	Xiangyun Sha	Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või) jne) – Siid	Xiangyun Gambiered Gauze
63.	蜀锦	Shu Jin	Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või) jne) – Siid	Shu Brocade
64.	蜀绣	Shu Xiu	Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või) jne) – Siid	Shu Embroider
65.	青神竹编	Qingshen Zhu Bian	Pajuvitsad	Qingshen Bamboo Weaving
66.	石泉蚕丝	Shiquan Can Si	Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või) jne) – Siid	Shiquan Silk

67.	黄岗柳编	Huanggang Liu Bian	Pajuvitsad	Huanggang Wicker
68.	遂昌竹炭	Suichang Zhu Tan	Bambus	Suichang Bamboo Charcoal
69.	牛栏山二锅头	Niulanshan Er Guo Tou	Piiritusjook	Niulanshan Erguotou Liquor
70.	涉县柴胡	Shexian Chai Hu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Juured	Shexian Bupleurum
71.	泊头鸭梨	Botou Ya Li	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Pirn	Botou Ya Pear
72.	戎子酒庄葡萄酒	Rongzi Wine Pu Tao Jiu	Vein	Chateau Rongzi wine
73.	老龙口白酒	Laolongkou Bai Jiu	Piiritusjook	Laolongkou Liquor
74.	新农寒富苹果	Xinnong Han Fu Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Õun	Xinnong Hanfu Apple
75.	吉林长白山人参	Jilin Changbaishan Ren Shen	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Juuremugulad	Jilin Changbai Mountain Ginseng
76.	露水河红松母林籽仁	Lushuihe Hong Song Mu Lin Zi Ren	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Seemned	Lushuihe pine seeds and kernel

77.	太保胡萝卜	Taibao Hu Luo Bo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Porgand	Taibao Carrot
78.	佳木斯大米	Jiamusi Da Mi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Riis	Kiamusze Rice
79.	饶河东北黑蜂蜂蜜	Raohe Dong Bei Hei Feng Feng Mi	Muud loomse päritoluga tooted (munad, mesi, mitmesugused piimatooted (v.a või) jne) – Mesi	Honey of Raohe Northeast Black Bees
80.	雨花茶	Yu Hua Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Yuhua Tea
81.	洞庭（山）碧螺春茶	Dongtingshan Bi Luo Chun Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Dongting Mountain Biluochun Tea
82.	阳澄湖大闸蟹	Yangchenghu Da Zha Xie	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Krabid	Yangcheng Lake Crab
83.	盱眙龙虾	Xuyi Long Xia	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Langustlased	Xuyi Crawfish
84.	洋河大曲	Yanghe Da Qu	Piiritusjook	Yanghe Daqu Liquor

85.	舟山三疣梭子蟹	Zhoushan San You Suo Zi Xie	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – *Trituberculatus*	Zhoushan Portunus trituberculatus
86.	舟山带鱼	Zhou Shan Dai Yu	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Lintsabalised	Zhoushan Hairtail
87.	金华火腿	Jinhua Huo Tui	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink	Jinhua Ham
88.	文成粉丝	Wencheng Fen Si	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Vermišell	Wencheng Vermicelli
89.	常山胡柚	Changshan Hu You	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Pomel	Changshan Pomelo
90.	文成杨梅	Wencheng Yang Mei	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Harilik porss	Wencheng Waxberry
91.	太平猴魁茶	Taiping Hou Kui Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Taiping Hou Kui Tea
92.	黄山毛峰茶	Huangshan Mao Feng Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Huangshan Maofeng Tea

93.	霍山石斛	Huoshan Shi Hu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Varred	Huoshan Dendrobe
94.	岳西翠兰	Yuexi Cui Lan	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Yuexi Cuilan Tea
95.	古井贡酒	Gujing Gong Jiu	Piiritusjook	Gujing Gongjiu Liquor
96.	涡阳苔干	Guoyang Tai Gan	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – TaiGan	GuoYang TaiGan
97.	政和白茶	Zhenghe Bai Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Zhenghe White Tea
98.	松溪红茶	Songxi Hong Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Songxi Black Tea
99.	南日鲍	Nanri Bao	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Merikõrvad	Nanri Abalone
100.	云霄枇杷	Yunxiao Pi Pa	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Nisperod	Yunxiao Loquat

101.	宁德大黄鱼	Ningde Da Huang Yu	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Suured ebakotkaskalad	Ningde Large Yellow Croaker
102.	河龙贡米	Helong Gong Mi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Riis	Helong Rice
103.	会昌米粉	Huichang Mi Fen	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Riisinuudlid	Huichang Rice Noodle
104.	赣南茶油	Gannan Cha You	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jms) – Õli	Gannan Camellia Oil
105.	泰和乌鸡	Taihe Wu Ji	Värske liha (ja rups) – Kanaliha	Tai he Silk Chicken
106.	浮梁茶	Fuliang Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Fuliang Tea
107.	信丰红瓜子	Xinfeng Hong Gua Zi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Meloniseemned	Xinfeng red Melonseed
108.	寻乌蜜桔	Xunwu Mi Ju	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Apelsin	Xunwu Orange

109.	日照绿茶	Rizhao Lv Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Rizhao Green Tea
110.	沾化冬枣	Zhanhua Dong Zao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Jujube	Zhanhua Winter Jujube
111.	沂水苹果	Yishui Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Õun	Yishui Apple
112.	平阴玫瑰	Pingyin Mei Gui	Lilled ja dekoratiivtaimed – Lilled	Pingyin Rose
113.	菏泽牡丹籽油	Heze Mu Dan Zi You	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jms) – Õli	Heze Peony Seed Oil
114.	陈集山药	Chenji Shan Yao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Jamss	Chenji Yam
115.	水沟庙大蒜	Shuigoumiao Da Suan	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Küüslauk	Shuigoumiao Garlic
116.	灵宝苹果	Lingbao Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Õun	Lingbao Apple

117.	正阳花生	Zhengyang Hua Sheng	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Maapähklid	Zhengyang Peanut
118.	柘城辣椒	Zhecheng La Jiao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Tšillipaprika	Zhecheng Chili
119.	泸州老窖酒	Luzhou Laojiao Jiu	Piiritusjook	Luzhou Laojiao Liquor
120.	赤壁青砖茶	Chibi QIng Zhuan Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Chibi Qing Brick Tea
121.	英山云雾茶	Yingshang Yun Wu Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Yingshan cloud and mist Tea
122.	襄阳高香茶	Xiangyang Gao Xiang Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Xiangyang high-aroma Tea
123.	五峰五倍子	Wufeng Wu Bei Zi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Wufeng Gallnuts
124.	孝感米酒	Xiaogan Mi Jiu	Alkohoolne riisijook	Xiaogan Rice Wine
125.	酒鬼酒	Jiu Gui Jiu	Piiritusjook	Jiu Gui Liquor
126.	古丈毛尖	Guzhang Mao Jian	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Guzhang Maojian Tea

127.	永丰辣酱	Yongfeng La Jiang	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Kastmed	Yongfeng Chili Sauce
128.	新会陈皮	Xinhui Chen Pi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Xinhui Orange Peel
129.	化橘红	Hua Ju Hong	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Puuvili	Hua Reddish Orange
130.	高州桂圆肉	Gaozhou Gui Yuan Rou	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Longanid	Gao Zhou Longan Pulp
131.	增城荔枝	Zengcheng Li Zhi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Litšid	Zengcheng Litchi
132.	梅州金柚	Meizhou Jin You	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Pomel	Meizhou Golden Pomelo
133.	六堡茶	Liu Pao Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Liu Pao Tea

134.	凌云白毫	Lingyun Bai Hao	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Lingyun Pekoe Tea
135.	姑辽茶	Guliao Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Guliao Tea
136.	融安金桔	Rong'an Jin Ju	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Kääbusapelsinid	Rong'an Kumquat
137.	北海生蚝	Beihai Sheng Hao	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Austrid	Beihai Oyster
138.	博白桂圆	Bobai Gui Yuan	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Longanid	Bobai Longan
139.	澄迈桥头地瓜	Chengmai Qiao Tou Di Gua	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Kartul	Chengmai bridge head sweet Potato
140.	涪陵榨菜	Fuling Zha Cai	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Juuremugulad	Fuling Hot Pickled Mustard Tuber
141.	丰都牛肉	Fengdu Niu Rou	Värske liha (ja rups) – Veiseliha	Fengdu Beef

142.	奉节脐橙	Feng Jie Qi Cheng	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Apelsin	Fengjie Navel Orange
143.	合川桃片	Hechuan Tao Pian	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted – Valikpagaritoode	Hechuan Peach Slices
144.	忠州豆腐乳	Zhongzhou Dou Fu Ru	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Tofu	Zhongzhou Fermented Bean Curd
145.	石柱黄连	Shizhu Huang Lian	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Juured	Shizhu Coptis Root
146.	汉源花椒	Hanyuan Hua Jiao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Pipar	Hanyuan red pepper
147.	攀枝花块菌	Panzhihua Kuai Jun	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Trühvel	Panzhihua Truffle
148.	蒙顶山茶	Mingdingshan Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Mingding Mountain Tea

149.	遂宁矮晚柚	Suining Ai Wan You	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Pomel	Suining Dwarf-Late Pomelo
150.	峨眉山藤椒油	Emeishan Teng Jiao You	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne)	Mount Emei Pepper oil
151.	米易枇杷	Miyi Pi Pa	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Nisperod	Miyi Loquat
152.	修文猕猴桃	Xiuwen Mi Hou Tao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Kiivi	Xiuwen Kiwi
153.	织金竹荪	Zhijin Zhu Sun	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – *Dictyophora indusiata*	Zhijin Dictyophora indusiata
154.	兴仁薏仁米	Xingren Yi Ren Mi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Hariliku pisarheina seemned	Xinren Coix Seed
155.	盘县火腿	Panxian Huo Tui	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)	Panxian Ham
156.	都匀毛尖茶	Duyun Mao Jian Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Duyun Maojian Tea

157.	麻江蓝莓	Majiang Lan Mei	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Mustikas	Majiang Blueberry
158.	宣威火腿	Xuanwei Huo Tui	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink	Xuanwei Ham
159.	文山三七	Wenshan San Qi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Harilik ženšenn	Wenshan Notoginseng
160.	勐海茶	Menghai Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Menghai Tea
161.	朱苦拉咖啡	Chucola Ka Fei	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Kohv	Chucola Coffee
162.	撒坝火腿	Saba Huo Tui	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink	Saba Ham
163.	紫阳富硒茶	Ziyang Fu Xi Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Ziyang Se-enriched Tea
164.	泾阳茯砖茶	Jingyang Fu Zhuan Cha	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Jingyang Brick Tea
165.	汉中仙毫	Hanzhong Xian Hao	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Tee	Hanzhong Xianhao Tea

166.	铜川苹果	Tongchuan Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Õun	Tongchuan Apple
167.	韩城大红袍花椒	Hancheng Da Hong Pao Hua Jiao	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Pipar	Hancheng Da Hong Pao Red Pepper
168.	富平柿饼	Fuping Shi Bing	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Hurmaa	Fuping Dried Persimmon
169.	兰州百合	Lanzhou Bai He	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Liilia	Lanzhou Lily
170.	武都油橄榄	Wudu You Gan Lan	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Oliivid	Wudu Olive
171.	甘南羊肚菌	Gannan Yang Du Jun	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Mürklid	Gannan Morchella fungi
172.	定西马铃薯	Dingxi Ma Ling Shu	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Kartul	Dingxi Potato

173.	岷县当归	Minxian Dang Gui	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Juured	Minxian Angelica
174.	宁夏枸杞	Ningxia Gou Qi	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Taralõnga mari	Ningxia Goji Berry
175.	阿克苏苹果	Aksu Ping Guo	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Õun	Aksu Apple

VI LISA
Artikli 3 lõikes 1 osutatud liidust pärit toodete geograafilised tähised

[ELi märkus: lõplik loetelu ajakohastatakse eelkõige seoses teatavate geograafiliste tähiste transkriptsiooniga hiina keelde]

	Euroopa Liidus registreeritud nimetus	Transkriptsioon hiina hieroglüüfides	Toote liik
	Austria		
1.	Inländerrum	茵蓝朗姆酒	Piiritusjook
2.	Jägertee / Jagertee / Jagatee	猎人茶	Piiritusjook
3.	Tiroler Bergkäse	蒂罗尔高山奶酪	Juust
4.	Tiroler Speck	蒂罗尔熏肉	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink
5.	Vorarlberger Bergkäse	福拉尔贝格高山奶酪	Juust
	Bulgaaria		
6.	Българско розово масло (Bulgarsko rozovo maslo)	保加利亚玫瑰精油	Eeterlikud õlid – Roosi eeterlik õli
7.	Дунавска равнина (Dunavska ravnina)	多瑙河平原	Vein
8.	Тракийска низина (Trakiiska nizina)	色雷斯平原	Vein
	Horvaatia		
9.	Baranjski kulen	巴拉尼亚库兰腊肠	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
10.	Dalmatinski pršut	达尔马提亚熏火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink
11.	Dingač	丁嘎池葡萄酒	Vein
12.	Drniški pršut	达尼斯熏火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink

13.	Lički krumpir	利卡土豆	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Kartul
14.	Neretvanska mandarina	内雷特瓦橘子	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Tangeriin
	Küpros		
15.	Κουμανδαρία (Commandaria)	古曼达力亚	Vein
16.	Λουκούμι Γεροσκήπου (Loukoumi Geroskipou)	圣花园糖膏	Kondiitritooted – Suhkur
	Tšehhi		
17.	Budějovické pivo	布杰约维采啤酒	Õlu
18.	Budějovický měšťanský var	布杰约维采市民啤酒	Õlu
19.	České pivo	捷克啤酒	Õlu
	Eesti		
20.	Estonian vodka	爱沙尼亚伏特加	Piiritusjook
	Soome		
21.	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	芬兰浆果利口酒 / 芬兰水果利口酒	Piiritusjook
	Prantsusmaa		
22.	Anjou	安茹	Vein
23.	Bergerac	贝尔热拉克	Vein
24.	Brie de Meaux	莫城布里	Juust
25.	Camembert de Normandie	诺曼底卡门培尔	Juust

26.	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	西南地区用于制鸭肝的鸭（沙洛斯，加斯科涅，热尔，朗德，佩里戈尔，凯尔西-省）	Lihatooted (keedetud, soolatud, suitsutatud jne) – Värske liha – Pardiliha
27.	Clos de Vougeot	武若园	Vein
28.	Corbières	科比埃	Vein
29.	Costières de Nîmes	龙姆丘	Vein
30.	Côte de Beaune	博纳山坡	Vein
31.	Echezeaux	埃雪索	Vein
32.	Emmental de Savoie	萨瓦安文达	Juust
33.	Faugères	福热尔	Vein
34.	Fitou	菲图	Vein
35.	Haut-Médoc	上梅多克	Vein
36.	Huile d'olive de Haute-Provence	上普罗旺斯橄榄油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
37.	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	上普罗旺斯薰衣草精油	Eeterlikud õlid – Lavendel
38.	Huîtres Marennes Oléron	马雷讷奥莱龙牡蛎	Värske kala, molluskid ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted – Austrid
39.	Jambon de Bayonne	巴约纳火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink
40.	La Tâche	拉塔西	Vein
41.	Montravel	蒙哈维尔	Vein
42.	Moselle	摩泽尔	Vein
43.	Musigny	蜜思妮	Vein

44.	Pineau des Charentes	夏朗德皮诺酒	Vein
45.	Reblochon / Reblochon de Savoie	雷布洛 / 萨瓦雷布洛	Juust
46.	Romanée-Conti	罗曼尼－康帝	Vein
47.	Saint-Estèphe	圣爱斯泰夫	Vein
48.	Saint-Nectaire	圣·耐克泰尔	Juust
49.	Sauternes	苏玳/索泰尔讷	Vein
50.	Selles-sur-Cher	谢尔河畔塞勒	Juust
51.	Touraine	都兰	Vein
52.	Vacqueyras	瓦给拉斯	Vein
53.	Val de Loire	卢瓦尔河谷	Vein
54.	Ventoux	旺度	Vein
	Saksamaa		
55.	Aachener Printen	亚琛烤饼	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted ja muud pagaritooted
56.	Bremer Klaben	不来梅克拉本蛋糕	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted ja muud pagaritooted
57.	Hopfen aus der Hallertau	哈勒陶啤酒花	Euroopa Liidu toimimise lepingu („alusleping“) I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Humal
58.	Lübecker Marzipan	吕贝克杏仁膏	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted – Martsipan
59.	Mittelrhein	中莱茵	Vein
60.	Nürnberger Bratwürste / Nürnberger Rostbratwürste	纽伦堡香肠 / 纽伦堡烤香肠	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Vorst

61.	Nürnberger Lebkuchen	纽伦堡姜饼	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted – Piparkook
62.	Rheingau	莱茵高	Vein
63.	Schwarzwälder Schinken	黑森林德火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
64.	Tettnanger Hopfen	泰特南啤酒花	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Humal
	Kreeka		
65.	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis)	米洛普塔莫斯油 油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
66.	Γραβιέρα Κρήτης (Graviera Kritis)	克里特格雷维拉芝士	Juust
67.	Καλαμάτα (Kalamata)	卡拉马塔油 油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
68.	Κεφαλογραβιέρα (Kefalograviera)	克法罗格拉维拉	Juust
69.	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (Kolimvari Chanion Kritis)	克里瓦瑞哈尼亚克里提斯	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
70.	Κρόκος Κοζάνης (Krokos Kozanis)	科扎尼西红花	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Safran
71.	Λακωνία (Lakonia)	拉蔻尼亚油 油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
72.	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (Peza Irakliou Kritis)	派撒伊拉克利翁克里特油油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
73.	Ρετσίνα Αττικής (Retsina Attikes)	阿提卡的松香葡萄酒	Vein

74.	Τσίπουρο/Tsipouro	其普罗	Piiritusjook
	Ungari		
75.	Szegedi szalámi / Szegedi téliszalámi	塞格德泰利萨拉米 / 塞格德萨拉米	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
76.	Törkölypálinka	特颗帕林卡	Piiritusjook
	Itaalia		
77.	Aceto balsamico tradizionale di Modena	摩德纳传统香醋	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Kastmed
78.	Aprutino Pescarese	佩斯卡拉阿普鲁蒂诺橄油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
79.	Arancia Rossa di Sicilia	西西里岛血橙	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
80.	Bolgheri Sassicaia	博格利西施佳雅	Vein
81.	Campania	坎帕尼亚	Vein
82.	Chianti Classico	古典基安蒂油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
83.	Chianti classico	古 典 基 安 蒂	Vein
84.	Cotechino Modena	摩德納哥齊諾香腸	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
85.	Culatello di Zibello	齐贝洛的库拉泰洛	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
86.	Fontina	芳媞娜	Juust
87.	Kiwi Latina	拉蒂纳猕猴桃	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

88.	Lambrusco di Sorbara	索巴拉蓝布鲁斯科红葡萄酒/索巴拉蓝布鲁斯科桃红葡萄酒	Vein
89.	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	格拉斯帕罗萨•迪•卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科红酒 / 格拉斯帕罗萨·迪·卡斯特韦特罗蓝布鲁斯科桃红葡萄酒	Vein
90.	Marsala	马莎拉	Vein
91.	Mela Alto Adige / Südtiroler Apfel	南蒂罗尔苹果	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
92.	Mortadella Bologna	博洛尼亚源自波洛尼亚的莫塔德拉大红肠摩泰台拉香肚	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
93.	Pecorino Sardo	佩克利诺 撒德干酪	Juust
94.	Pecorino Toscano	托斯卡纳羊奶酪 佩克利诺	Juust
95.	Pomodoro di Pachino	帕基诺蕃茄	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
96.	Pomodoro San Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	阿格洛 - 萨尔内斯 – 诺切利诺地区圣马尔扎诺番茄	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
97.	Prosciutto di Modena	莫德纳火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
98.	Prosciutto Toscano	托斯卡纳火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink
99.	Prosecco	普罗塞克	Vein
100.	Provolone Valpadana	瓦尔帕达纳硬奶酪	Juust

101.	Salamini italiani alla cacciatora	意大利佳诗雅托乐萨拉米香肠	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
102.	Sicilia	西西里	Vein
103.	Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck	上阿迪杰烟熏风干火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
104.	Toscano	托斯卡纳橄榄油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
105.	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	威尼托瓦柏里切拉/威尼托艾卡内依以及柏里齐/威尼托德尔格拉帕	Vein
	Poola		
106.	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	北波德拉谢低地区野牛草香味伏特加	Piiritusjook
107.	Jabłka grójecke	格鲁耶茨苹果	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Õun
108.	Jabłka łąckie	翁茨科苹果	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad, töötlemata ja töödeldud kujul – Õun
109.	Wielkopolski ser smażony	大波兰油炸奶酪	Juust
110.	Wiśnia nadwiślanka	维斯瓦樱桃	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul
	Portugal		
111.	Azeite de Moura	摩尔橄榄油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli

112.	Azeite do Alentejo Interior	内阿连特茹橄榄油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
113.	Azeite de Trás-os-Montes	山后省橄榄油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
114.	Bairrada	拜拉达	Vein
115.	Vin de Madère / Madère / Madera / Madeira Wijn / Vino di Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Madeira / Vinho da Madeira	马德拉	Vein
116.	Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos	巴兰科斯火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink
117.	Queijo S. Jorge	圣若热奶酪	Juust
	Rumeenia		
118.	Dealu Mare	马雷丘陵	Vein
119.	Murfatlar	穆法特拉	Vein
120.	Pălincă	巴林卡	Piiritusjook
121.	Recaş	雷卡什	Vein
122.	Salam de Sibiu	西比乌腊肠	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
123.	Târnave	塔尔纳瓦	Vein
124.	Ţuică Zetea de Medieşu Aurit	泽泰亚梅迪耶舒奥里特栗子酒	Piiritusjook
125.	Vinars Murfatlar	穆法特拉烧酒	Piiritusjook
126.	Vinars Târnave	塔尔纳瓦烧酒	Piiritusjook
	Sloveenia		
127.	Goriška Brda	戈里察巴尔达	Vein
128.	Slovenski med	斯洛文尼亚蜂蜜	Mesi

129.	Štajerska Slovenija	施塔依尔斯洛文尼亚	Vein
130.	Štajersko prekmursko bučno olje	施塔依尔穆拉南瓜籽油	Muud toiduõlid – Kõrvitsaseemneõli
	Hispaania		
131.	Aceite del Bajo Aragón	下阿拉贡橄榄油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
132.	Alicante	阿利坎特	Vein
133.	Antequera	安特戈拉	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
134.	Azafrán de la Mancha	拉曼恰番红花	Aluslepingu I lisas loetletud muud tooted (vürtsid jne) – Safran
135.	Baena	巴埃纳	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
136.	Bierzo	比埃尔索	Vein
137.	Cítricos Valencianos / Cîtrics Valencians	瓦伦西亚柑橘	Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul – Tsitruselised
138.	Dehesa de Extremadura	埃斯特雷马图拉	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Vorst
139.	Empordà	恩波尔达	Vein
140.	Estepa	埃斯特巴	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
141.	Guijuelo	基胡埃罗	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink
142.	Jabugo	哈布戈	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink

143.	Jamón de Teruel / Paleta de Teruel	特鲁埃尔火腿/ 特鲁埃尔前腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink
144.	Jijona	基霍纳	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted – Nugat
145.	Jumilla	胡米亚	Vein
146.	Mahón-Menorca	马宏-梅诺卡	Juust
147.	Málaga	马拉加	Vein
148.	Manzanilla - Sanlúcar de Barrameda	圣卢卡尔-德-巴拉梅达曼萨尼亚葡萄酒	Vein
149.	Pacharán navarro	纳瓦拉李子酒	Piiritusjook
150.	Penedès	佩内德斯	Vein
151.	Priorat	普里奥拉托	Vein
152.	Rías Baixas	下海湾地区	Vein
153.	Ribera del Duero	杜埃罗河岸	Vein
154.	Rueda	卢埃达	Vein
155.	Sierra de Cazorla	卡索尔拉山区	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
156.	Sierra de Segura	塞古拉山区	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
157.	Siurana	西乌拉纳	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
158.	Somontano	索蒙塔诺	Vein
159.	Toro	托罗	Vein
160.	Turrón de Alicante	阿利坎特杏仁糖	Leib, valikpagaritooted, koogid, kondiitritooted, küpsised ja muud pagaritooted – Nugat

161.	Utiel-Requena	乌迭尔-雷格纳	Vein
162.	Cariñena	卡利涅纳	Vein
163.	Montes de Toledo	托雷多山区	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
164.	Aceite Campo de Montiel	蒙蒂尔地区橄榄油	Õlid ja rasvad (või, margariin, õli jne) – Oliiviõli
165.	Los Pedroches	洛斯佩德罗切斯	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne)
166.	Vinagre de Jerez	雪利醋	Asutamislepingu I lisas loetletud muud tooted
	Madalmaad		
167.	Edam Holland	荷兰伊丹奶酪	Juust
168.	Gouda Holland	荷兰豪达奶酪	Juust
	Ühendkuningriik		
169.	Scotch Beef	苏格兰牛肉	Värske liha
170.	Scotch Lamb	苏格兰羔羊肉	Värske liha
171.	Welsh Beef	威尔士牛肉	Värske liha
172.	Welsh Lamb	威尔士羊肉	Värske liha
	Austria, Belgia, Saksamaa		
173.	Korn / Kornbrand	科恩酒/ 科恩烧酒	Piiritusjook
	Austria, Ungari		
174.	Pálinka	帕林卡	Piiritusjook
	Horvaatia, Sloveenia		
175.	Istarski pršut/Istrski pršut	伊斯特拉熏火腿	Lihatooted (kuumtöödeldud, soolatud, suitsutatud jne) – Sink

VII LISA
Artikli 1 lõikes 2 osutatud Hiinast pärit toodete geograafilised tähised

Hiinas registreeritud nimetus	Transkriptsioon ladina tähestikus	Tõlge teabe eesmärgil
宜兴紫砂	Yixing Zi Sha	Yixing Purple Clay Ware
扬州漆器	Yangzhou Qi Qi	Yangzhou Lacquerware
东海水晶	Donghai Shui Jing	Donghai Crystal
龙泉青瓷	Longquan Qing Ci	Longquan Celadon
建盏	Jian Zhan	Jian Bowl
德化白瓷	Dehua Bai Ci	White Porcelains of Dehua
景德镇瓷器	Jingdezhen Ci Qi	Jingdezhen Porcelain
当阳峪绞胎瓷	Dangyangyu Jiao Tai Ci	Dangyangyu Jiaotai Porcelain
汝瓷	Ru Ci	Ru Ceramic
枝江布鞋	Zhijiang Bu Xie	ZhiJiang Cloth Shoes
浏阳花炮	Liuyang Hua Pao	Liuyang Fireworks
醴陵瓷器	Liling Ci Qi	Liling Ceramic
端砚	Duan Yan	Duan Inkstone
坭兴陶	Nixing Tao	Nixing Pottery
大足石雕	Dazu Shi Diao	Dazu Stone Carving
大方漆器	Dafang Qi Qi	Dafang Lacquerware
建水紫陶	Jianshui Zi Tao	Jianshui Purple Pottery